



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 April 2011
Russian
Original: English

**Специальная неофициальная рабочая группа
открытого состава по изучению вопросов,
касающихся сохранения и устойчивого
использования морского биологического
разнообразия за пределами действия
национальной юрисдикции**
Нью-Йорк, 31 мая — 3 июня 2011 года

Проект формата и аннотированной предварительной повестки дня и организации работы

I. Проект формата

1. Совещание Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, созывается на основании пункта 163 резолюции 65/37 Генеральной Ассамблеи.

2. В пункте 163 резолюции 65/37 Ассамблея просила Генерального секретаря в соответствии с пунктом 73 резолюции 59/24 и пунктами 79 и 80 резолюции 60/30 созвать при полном конференционном обслуживании совещание Рабочей группы с 31 мая по 3 июня 2011 года для вынесения рекомендаций Генеральной Ассамблеи. Ассамблея просила также Генерального секретаря приложить все усилия к удовлетворению потребностей в полном конференционном обслуживании в рамках имеющихся ресурсов. Рабочая группа была учреждена Ассамблеей согласно пункту 73 резолюции 59/24.

Методы работы

3. На совещании будут председательствовать два Сопредседателя: посол Палитха Т. Б. Кохона, Постоянный представитель Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка, и Лисбет Лейнзад, советник по правовым вопросам Министерства иностранных дел Королевства Нидерландов, — которые были назначены Председателем Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами и с учетом необходимости представительства и развитых, и развивающихся стран.



4. Сопредседатели составили настоящий проект формата обсуждений в Рабочей группе, призванный оптимальнее организовать ее работу.

5. В рамках совещания Рабочей группы будут проводиться пленарные заседания, которые будут открыты для участия всех, кто назван в пункте 79 резолюции 60/30 Генеральной Ассамблеи, и — по мере необходимости — заседания при закрытых дверях сообразно с соответствующими правилами процедуры, применимыми к совещанию Рабочей группы.

Повестка дня и аннотированная повестка дня

6. Два Сопредседателя подготовили для совещания Рабочей группы предварительную повестку дня. Совещание рассмотрит и в установленном порядке утвердит свою повестку дня. В преддверии совещания Рабочей группы два Сопредседателя составили также проект аннотированной предварительной повестки дня и организации работы, чтобы помочь делегациям подготовиться к совещанию (см. раздел II).

Справочная документация

7. Во исполнение пункта 167 резолюции 65/37 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь включил в свой годовой доклад о Мировом океане и морском праве (A/66/70) информацию об экологических экспертизах, проведенных в отношении планируемой деятельности в районах за пределами действия национальной юрисдикции, включая потребности в наращивании потенциала, на основе информации, запрошенной у государств и компетентных международных организаций. В докладе содержится также информация о последних мероприятиях соответствующих организаций, возможных вариантах и подходах в деле поощрения международного сотрудничества и координации по ключевым проблемам и моментам, более подробное изучение подоплеки которых облегчило бы рассмотрение государствами данных вопросов.

Итоговые материалы совещания Рабочей группы

8. В пункте 163 своей резолюции 65/37 Генеральная Ассамблея поручила Рабочей группе вынести ей свои рекомендации. Сопредседатели предложат вниманию Рабочей группы проект рекомендаций, и перед тем, как принять этот проект, делегации будут иметь возможность предложить к нему поправки. Принятые Рабочей группой рекомендации поступят в распоряжение Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии как часть доклада совещания, который будет препровожден Сопредседателями Председателю шестьдесят шестой сессии Ассамблеи.

II. Аннотированная предварительная повестка дня и организация работы сессии

Вторник, 31 мая 2011 года

10:00–13:00

Пункт 1. Открытие совещания

9. Совещание Рабочей группы будет открыто Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций или его представителем.

10. Сопредседатели сделают вступительные замечания.

Пункт 2. Утверждение повестки дня

11. Рабочей группе будет предложено рассмотреть и в установленном порядке утвердить повестку дня совещания, содержащуюся в документе A/АС.276/L.5.

Пункт 3. Организация работы

12. Рабочей группе будет предложено рассмотреть проект организации работы совещания, содержащийся в настоящем документе.

13. График рассмотрения пунктов повестки дня является ориентировочным: в зависимости от темпов обсуждения к следующему пункту можно перейти и раньше.

Пункт 4. Рассмотрение научных, технических, экономических, правовых, экологических, социально-экономических и иных аспектов сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, включая деятельность Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций

14. По данному пункту делегациям будет предложено заняться тем, что предусмотрено в подпунктах (а) и (b) пункта 73 резолюции 59/24 Генеральной Ассамблеи, а именно: провести обзор прошлых и нынешних мероприятий Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций в том, что касается сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции; рассмотреть научные, технические, экономические, правовые, экологические, социально-экономические и иные аспекты данных вопросов.

15. В этой связи делегациям будет предложено продолжить, в частности, разбор вопросов, упомянутых в пунктах 165 и 166 резолюции 65/37. В пункте 165 Генеральная Ассамблея, в частности, призвала государства провести дальнейшее рассмотрение вопроса о правовом режиме морских генетических ресурсов в районах за пределами национальной юрисдикции, согласуясь с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, в контексте мандата Рабочей группы, принимая во внимание мнения государств по частям VII и XI Конвенции, чтобы добиться дальнейшего продвижения в этом вопросе. В пункте 166 Ассамблея предложила государствам дополнительно рассмотреть на предстоящем совещании Рабочей группы, руководствуясь ее мандатом, во-

просы, касающиеся охраняемых районов моря и процессов экологической экспертизы.

16. Соответствующая информация приводится в докладе Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве (A/66/70, пп. 12–210).

15:00–18:00

Пункт 4. Рассмотрение научных, технических, экономических, правовых, экологических, социально-экономических и иных аспектов сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, включая деятельность Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций (продолжение)

Среда, 1 июня 2011 года

10:00–13:00

Пункт 4. Рассмотрение научных, технических, экономических, правовых, экологических, социально-экономических и иных аспектов сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, включая деятельность Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций (продолжение)

15:00–18:00

Пункт 4. Рассмотрение научных, технических, экономических, правовых, экологических, социально-экономических и иных аспектов сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, включая деятельность Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций (продолжение)

Пункт 5. Указание в подходящих случаях возможных вариантов и подходов, позволяющих развивать международное сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции

17. По данному пункту делегациям будет предложено заняться тем, что предусмотрено в подпункте (d) пункта 73 резолюции 59/24 Генеральной Ассамблеи, а именно: указать в подходящих случаях возможные варианты и подходы, позволяющие развивать международное сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

18. В этой связи делегациям будет также предложено разобрать, в частности, вопросы, упомянутые в пунктах 165 и 166 резолюции 65/37.

19. Соответствующая информация приводится в докладе Генерального секретаря (там же, пп. 211–261).

20. С учетом вышеизложенного делегациям предлагается указать в подходящих случаях возможные варианты и подходы, позволяющие развивать между-

народное сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, придерживаясь при этом следующей разбивки:

- a) укрепление информационной базы (там же, пп. 213–221);
- b) наращивание потенциала и передача технологии (там же, пп. 222–227);
- c) осуществление (там же, пп. 228–234);
- d) комплексное управление и экосистемные подходы (там же, пп. 235–239), а также межсекторальное сотрудничество и координация (там же, пп. 257–261);
- e) экологические экспертизы (там же, пп. 240–244);
- f) зонально привязанные инструменты хозяйствования, в частности охраняемые районы моря (там же, пп. 245–251);
- g) морские генетические ресурсы (там же, пп. 252–256).

Четверг, 2 июня 2011 года

10:00–13:00

Пункт 5. Указание в подходящих случаях возможных вариантов и подходов, позволяющих развивать международное сотрудничество и координацию в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (продолжение)

15:00–18:00

Пункт 6. Выявление ключевых проблем и моментов, более подробное изучение подоплеки которых облегчило бы рассмотрение государствами данных вопросов

21. По данному пункту делегациям будет предложено заняться тем, что предусмотрено в подпункте (с) пункта 73 резолюции 59/24 Генеральной Ассамблеи, а именно: выявить ключевые проблемы и моменты, более подробное изучение подоплеки которых облегчило бы рассмотрение государствами данных вопросов.

22. Обсуждения по данному пункту будут проводиться с учетом пунктов 165 и 166 резолюции 65/37.

23. Соответствующая информация приводится в докладе Генерального секретаря (там же, пп. 262–268).

Пятница, 3 июня 2011 года

10:00–13:00

Пункт 7. Рассмотрение рекомендаций Генеральной Ассамблеи

24. Сопредседатели предложат вниманию Рабочей группы проект рекомендаций. У делегаций будет возможность прокомментировать этот проект и принять рекомендации, препровождаемые Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 163 резолюции 65/37.

15:00–18:00

Пункт 7. Рассмотрение рекомендаций Генеральной Ассамблеи (продолжение)

Пункт 8. Прочие вопросы

25. Рабочая группа рассмотрит любые прочие вопросы, которые могут быть затронуты делегациями.

Пункт 9. Закрытие совещания
